



## FAQ

### 1 قانون انتگراسیون و مشارکت (IntTG) چیست؟

قانون انتگراسیون و مشارکت قانون جدیدی است که کار آن تقویت بخشیدن مشارکت افراد با سابقه مهاجرت در ایالت هسن و تقویت یکپارچگی در اجتماع به طور کلی می باشد.

این هسته اصلی قانون برای بهبود انتگراسیون و مشارکت و شکل دادن همزیستی با تنوع است.

### 2 قانون از چه زمانی موجود است و اعتبار آن تا کی است؟

در 21 مارچ 2023، پارلمان ایالتی هسن قانونی برای بهبود انتگراسیون و مشارکت و شکل دادن به همزیستی با تنوع و با این حال قانون انتگراسیون و مشارکت را تصویب کرد. این قانون در 4 آوریل 2023 به مرحله اجرا در آمد.

IntTG به عنوان یک قانون جدید، در ابتدا به مدت هفت سال، یعنی تا 31.12.2030 اعتبار دارد. دلیل اعتبار موقت این است، که قوانین جدید باید ارزیابی شوند تا مشخص شود که آیا قانون موثرست و یا نیاز به ایجاد تغییرات دارد.

### 3 قانون برای بهبود انتگراسیون و مشارکت و شکل دادن همزیستی با تنوع کنار قانون اصلی (قانون انتگراسیون و مشارکت) چه مقررات جدیدی را در بر دارد؟

علاوه بر ایجاد قانون انتگراسیون و مشارکت، به ویژه مقررات جدید زیر اجرا خواهد شد:

- **قانون کمک های مخصوص پرستاری مراقبت از افراد مسن:** در هر دو قانون، مراقبت های با توجه به گوناگونی حساس در اهداف آموزشی مندرج شده است.
- **قانون کمک به بیماران روانی:** طبق این قانون به هنگام ارائه کمک و اسکان باید جنبه های فرهنگی و اجتماعی در نظر گرفته شود.
- **قانون بازداشت پیشگیرانه:** در هنگام تنظیم برنامه معالجه و یکپارچگی، علاوه بر شخصیت، سن، سطح رشد و شرایط زندگی، باید زمینه فرهنگی نیز در نظر گرفته شود.

### 4 چرا ما به قانون انتگراسیون و مشارکت برای هسن نیاز داریم؟

برای تقویت انتگراسیون و مشارکت، بخش های گوناگونی مانند: دولت فدرال، ایالت و همچنین شاروالی ها مسئول اند. در این فرآیند پویا، طولانی مدت و مداوم بسیاری از عاملان، مانند: جامعه مدنی، سیاست، مدیریت، و اما همچنین اقتصاد و علم دست به کار اند. بنا بر این، به صورت الزام مندرج ساختن اصول و اهداف مشترک و اهداف سیاست

انتگراسیون و مشارکت یک قدم ضروری به شمار می رود. به صورت الزام آور لنگر انداخته شود. این قانون اساس و چارچوبی را برای سیاست مشارکت و انتگراسیون هسن تشکیل می دهد.

هسن با داشتن هویت رشد یافته تاریخی خود به عنوان یک ایالت مهاجرتی جهانی و متنوع در قلب اروپا، خانه بسیاری از مردمان با زمینه های مختلف ملی، قومی، فرهنگی و اجتماعی بشمار می رود. این تنوع زمینه یک فرصت بالایی برای همزیستی، فرهنگ و اقتصاد ما و توسعه ایالت فدرال ما را فراهم می کند. در هسن بیش از 2.2 میلیون نفر با زمینه مهاجرت زندگی می کنند، که 36% از جمعیت ما را تشکیل می دهد. در میان آنان بسیاری از آلمانی ها، خارجی های اعم از زن و مرد و همچنین افرادی با زمینه فرار از کشورشان وجود دارند. جنگ تهاجمی مخالف قوانین بین المللی روسیه علیه اوکراین - و همچنان درگیری ها در سایر نقاط جهان - با توجه به عواقب آنها در هسن نیز قابل لمس است.

در حالی که تنوع جامعه در حال حاضر یک واقعیت شمرده می شود، این تا هنوز در مورد فرصت های عادلانه و مشارکت در همه زمینه ها صدق نمی کند. صفحه نمایش انتگراسیون هسن نشان می دهد که در بسیاری از بخش های زیست جامعه، به طور مثال در بازار کار یا بخش آموزش، هنوز هم بین مشارکت افراد با و بدون زمینه مهاجرت شکاف وجود دارد. یک سری از مطالعات نشان می دهد که علاوه بر زمینه مهاجرت، برای مثال نام و شکل ظاهر یک فرد می تواند برای شانس مشارکت در جامعه ما تعیین کننده باشد.

هسن باید مکانی قابل زندگی برای همه شهروندان محترم زن و مرد هسن با همه وجوه مشترک و تفاوت هایشان باقی بماند. این برای همه مردم هسن مهم است، زیرا جامعه ما به همه افراد ساکن در هسن برای اینکه از عهده چلنج های اجتماعی و اقتصادی عمده ای که در پیش رو دارند بتوانند برآیند، نیاز دارد. ما به ایده ها، خلاقیت و اشتیاق آنها نیاز داریم.

این تنها دلیلی نیست که چرا باید موانع دسترسی و مشارکت افراد دارای زمینه مهاجرت بیشتر کاهش یابد. بنا بر این، این قانون شامل ممنوعیت تبعیض و تعهد به مبارزه با نژادپرستی، یهود ستیزی، تبعیض جنسی و همه اشکال انسان ستیزی گروه گرایانه و افراط گرایی می باشد.

## 5 آیا سایر ایالت های فدرال نیز قانون به اصطلاح انتگراسیون را دارند؟

بلی، هسن ششمین ایالت فدرال بود که قانون انتگراسیون <sup>1</sup>تلهویکون.ای. برلین، نوردراین-وستفالن، بایرن، بادن-ورتمبرگ و شلزویگ-هولشتاین قوانین انتگراسیون را تصویب کرده اند.

## 6 اهداف قانون انتگراسیون و مشارکت چیست؟

اهداف قانون در § 1 قانون قید شده است. با این قانون، دولت ایالتی می خواهد:

- 1 یکپارچگی در اجتماع را به طور کلی تقویت ببخشد،
- 2 مشارکت برابر افراد با تاریخچه مهاجرت را بهبود ببخشد،
- 3 سطح درک مشترک از همزیستی در جامعه مهاجرتی که در آن کرامت هر فرد در اولویت قرار دارد، را بالا ببرد،
- 4 در میراث ایالتی به ویژه متمایز <sup>2</sup>مظفرزا شاروالی ها و موسسات جامعه مدنی در پروسه افتتاح آنها بکند،

5 ساختارهای ارتقا دهنده انتگراسیون و مشارکت در سطح ایالتی و محلی را ایمن بسازد و توسعه بیشتر بدهد.

## 7 **نگرهبدر هماهنگی با قانون انتگراسیون و مشارکت به چه معناست؟**

مفهوم انتگراسیون در دهه‌های اخیر در معرض توسعه شدیدی قرار داشته است. به همین دلیل است که قانون تعریف می‌کند که ما امروزه انتگراسیون در هسن را چگونه باید درک بکنیم و انتگراسیون موفق به چه چیزی بستگی دارد: انتگراسیون عبارت است از یک پروسه کلی در اجتماع که موفقیت آن بستگی به مشارکت همه مردم دارد. این پروسه نیاز به احترام متقابل مردمان مختلف تبار و به صراحت نسبت به یکدیگر دارد. یک جامعه یکپارچه به همه اقشار مردم مشارکت به طور مساوی را امکان بخشیده و تبعیض قائل نمی‌شود.

## 8 **مخاطب قانون انتگراسیون و مشارکت چه کسانی اند؟**

مخاطب قانون همه اهالی از قبیل آقاییان و خانم‌ها و ایالت یا مدیریت ایالتی هسن اند. این قانون تعهدات خودی مشخص، به ویژه با توجه به گشایش بین‌کلتوری مدیریت است، و بدینوسیله می‌خواهد به عنوان اسوه برای سایر عاملان اجتماعی مورد استفاده قرار بگیرد. افراد با تاریخچه مهاجرت و بهبود مشارکت مملو از فرصت‌های مساویانه در مرکزیت توجه بسیاری از مقررات قرار دارند.

## 9 **محتویات عمده یا نکات اصلی قانون چیست؟**

- **اهداف و اصول** سیاست انتگراسیون و مشارکت به معنای کلی تعریف شده است، و اما برای بخش‌های مختلف سیاسی، مانند آموزش، زبان، بازار کار یا صحت نیز لازم الاجرا است.
- **قانون درک جمعی از انتگراسیون** در هسن را مقرر کرده است، که مبنایی برای زندگی مشترک با تنوع و همه اقدامات سیاسی انتگراسیون است.
- منظور از **ادخال اصطلاح افراد با تاریخچه مهاجرت** قابلیت دید و نمایندگی برای افراد متأثر از نژادپرستی است (به سؤال 10 مفصل توجه بفرمایید)

- **قانون حاوی مقرراتی به منظور شکل دادن همزیستی با تنوع و حفظ انسجام اجتماعی است:**

هدف از این مقررات کاهش موانع مشارکت برای افرادی با تاریخچه مهاجرت در هسن است. مطمئناً، به طور مثال، قانون حاوی ارائه ارزیابی عواقب است. این بدان معنی است که مدیریت ایالتی هنگام طرح ریزی حقوقی و آیین‌نامه و همچنین در تعاملات اداری خود، تأثیرات اقدامات بالای افراد دارای سابقه مهاجرت و بدون سابقه مهاجرت در نظر می‌گیرد. اگر تأثیرات متفاوتی وجود داشته باشد، مدیریت ایالتی بررسی خواهد کرد که آیا می‌توان اقداماتی را برای افزایش فرصت‌های مساویانه افراد با سابقه مهاجرت اتخاذ کرد. همچنین مقرراتی برای مشارکت و نمایندگی بیشتر در کمیته‌ها، ممنوعیت تبعیض و تعهد به تنوع و مبارزه با نژادپرستی، بهبود ستیزی و هر شکل انسان ستیزی گروه گرایانه گنجانده شده است.

- **یکی دیگر از هسته‌های قانون، اقدامات برای بهبود فرصت‌های مساوی برای مشارکت است:**

این قانون تدابیر مشخصی برای گشایش بین‌کلتوری بیشتر اداره دولتی را احتوا می‌کند (به سؤال 12 مفصل توجه بفرمایید)

معلومات بیشتر به زبان آلمانی به صورت آنلاین قابل دسترس می باشد:  
◀ ساختارهای انتگراسیون و مشارکت موفق مانند کنفرانس انتگراسیون

(<https://integrationskompass.hessen.de/integration/integrationsgremien/integrationskonferenz>), die WIR-Vielfaltszentren مراکز تنوع - ما,

(<https://integrationskompass.hessen.de/foerderprogramm/wir-vielfaltszentren>),

تأمین مالی موسسات شهری و غیرانتفاعی، قراردادهای انتگراسیون

(<https://integrationskompass.hessen.de/integration/integrationsvertraege>)

و گفتگو با کلیساها، جوامع مذهبی و ایدئولوژیک

(<https://integrationskompass.hessen.de/integration/integrationsgremien/dialog-forum-islam-hessen>)

در قانون مندرج شده و بنا بر این برای آینده از آن حفاظت می شود.

## - نظارت، ابرهی

این قانون مقررات نظارت (وضعیت انتگراسیون، مهاجرت و مشارکت افراد با سابقه مهاجرت در هسن) را احتوا می کند و همچنین راهبدهی به پارلمان ایالتی در مورد اهداف مطابق با § 9 (گشایش بین فرهنگی مدیریت) و تجارب با قانون جدید انتگراسیون و مشارکت.

### 10 گروه هدف "افراد با سابقه مهاجرت" شامل چه کسانی می شود؟ هدف از ادخال جدید اصطلاح چه بوده است؟

اصطلاح افراد با سابقه مهاجرت به تازگی با قانون IntTG وارد شده است. این اصطلاح هم افراد دارای زمینه مهاجرت و هم افرادی را که از نگاه نژادی مورد تبعیض قرار می گیرند (صرف نظر از داشتن سابقه مهاجرت) احتوا می کند. متاثر از این تبعیض می توانند به طور مثال، سیاهپوستان یا سیتی و رومانی ها را نام برد. پیشکش جدید این اصطلاح برای تاثیرگذاری بوده است، که در آینده افرادی که مورد تبعیض نژادی قرار می گیرند به طور مرتب در ملاحظات و بحث های مرتبط به مشارکت در نظر گرفته شوند. زیرا این افراد نیز موانع مشارکت را تجربه می کنند.

### 11 چرا از گروه هدف افراد دارای سابقه مهاجرت طرفداری می شود؟

برخی از مقررات این قانون فقط متوجه افرادی که دارای سابقه مهاجرت می باشند، اند. این در صورتی است که مقررات هدف خاصی را احتوا بکند که به اطلاعات یا کمیت های احصائیوی اشاره دارد. اطلاعات در مورد افراد دارای سابقه مهاجرت از سالها بدین صورت است که جمع آوری می شود، به عنوان مثال در مورد بخشی از جمعیت کل در هسن. بنا بر این اهداف خاصی در اینجا امکان پذیر است. در حال حاضر هیچ مبنای احصائیوی قابل مقایسه ای برای گروهی از افرادی که از نگاه نژادی مورد تبعیض قرار می گیرند، وجود ندارد. با این حال IntTG قید شده است که دولت ایالتی باید به منظور بهبودسازی اساس داده ها برای این گروه از افراد تلاش ورزد.

### 12 با گشایش بین فرهنگی یا تنوع گرای مدیریت دولتی چه اهدافی تعقیب می شود و چه ابزار خاصی وجود دارد؟

گشایش بین‌کلتوری یا تنوع‌گرایی اداره با هدف ایجاد یک فرهنگ سازمانی و اداری است که تنوع جمعیت را در نظر می‌گیرد، به آن ارزش می‌دهد، با تبعیض و محرومیت‌ها، هم در بین کارکنان و هم علیه همه مردم مقابله، و با نژادپرستی سازمانی مبارزه می‌کند.

برای دستیابی به این هدف، اقدامات زیر در قانون مندرج خواهد شد:

- نسبت اشتغال افراد دارای سابقه مهاجرت باید بیشتر افزایش یابد (هدف: نسبت افراد با زمینه مهاجرت در اداره ایالتی که با سهم آنها در تعداد کل افراد شاغل در هسن مطابقت دارد؛ افرادی که مورد تبعیض نژادی قرار می‌گیرند، نیز باید نمایندگی شوند).

- قابلیت بین‌کلتوری کارکنان ادارات ایالتی باید بیشتر افزایش یابد.

- در آگهی‌های استخدامی اداره ایالتی باید بیان شود که درخواست‌های افراد کارجو بدون توجه به انتساب‌های نژادپرستانه، منشأ قومی، جنسیتی و هویت جنسی، مذهب و اعتقاد، ناتوانی، سن یا هویت جنسی پذیرفته می‌شود.

- اداره ایالتی به طور منظم ساختارها و روال‌های همیشگی موجود خود را بررسی می‌کند و در صورت لزوم، به توسعه بیشتر آنها می‌پردازد، تا اطمینان حاصل شود که تأثیرات آن بر افراد با و بدون سابقه مهاجرت در تمام اقدامات اداری در نظر گرفته شوند.

- دولت ایالتی هر 5 سال یکبار در مورد اثرات و اجرای اهداف و اقدامات گشایش بین‌فرهنگی به پارلمان ایالتی گزارش می‌دهد.